



Bryssel, 18. marraskuuta 2025  
(OR. en)

14882/25  
ADD 1

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2025/0233(NLE)

---

---

JUSTCIV 173  
CONSOM 247  
MARE 40  
COMER 149  
RELEX 1390

## SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

---

Asia: Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen New Yorkissa 7 päivänä joulukuuta 2022 hyväksymän alusten pakkomyynnin kansainvälisistä vaikutuksista tehdyn Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksen, jäljempänä 'alusten pakkomyyntiä koskeva Pekingin yleissopimus', 18 artiklan 2 kohdan mukainen selitys Euroopan unionin toimivallasta asioissa, jotka kuuluvat kyseisen yleissopimuksen soveltamisalaan ja joiden osalta jäsenvaltiot ovat siirtäneet toimivallan Euroopan unionille

---

Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen New Yorkissa 7 päivänä joulukuuta 2022 hyväksymän  
alusten pakkomyynnin kansainvälisistä vaikutuksista tehdyn  
Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksen,  
jäljempänä 'alusten pakkomyyntiä koskeva Pekingin yleissopimus',  
18 artiklan 2 kohdan mukainen selitys Euroopan unionin toimivallasta asioissa,  
jotka kuuluvat kyseisen yleissopimuksen soveltamisalaan  
ja joiden osalta jäsenvaltiot ovat siirtäneet toimivallan Euroopan unionille

Alusten pakkomyynnin kansainvälisistä vaikutuksista tehdyn Pekingin yleissopimuksen, jäljempänä  
'yleissopimus', 18 artiklan 1 kohdassa määrätään, että itsenäisten valtioiden perustama alueellinen  
taloudellisen yhdentymisen järjestö, jolla on toimivaltaa tietyissä yleissopimuksen soveltamisalaan  
kuuluvissa asioissa, voi allekirjoittaa yleissopimuksen. Yleissopimuksen 18 artiklan 2 kohdassa  
määrätään, että alueellisen taloudellisen yhdentymisen järjestön on annettava selitys, jossa  
täsmennetään ne yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvat asiat, joiden osalta kyseisen järjestön  
jäsenvaltiot ovat siirtäneet toimivallan järjestölle. Euroopan unioni on päättänyt tehdä  
yleissopimuksen ja toistaa sen vuoksi selityksen, jonka se antoi sopimuksen allekirjoittamisen  
yhteydessä 14 päivänä maaliskuuta 2024.

Siltä osin kuin ne voivat vaikuttaa yhteisiin sääntöihin tai muuttaa a ja b alakohdassa tarkoitettujen säädösten soveltamisalaa, yleissopimuksen sellaisten määräysten soveltamisalaan kuuluvat asiat, joiden osalta Euroopan unionin jäsenvaltiot ovat siirtäneet toimivallan ja joiden osalta Euroopan unionilla on Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu yksinomainen toimivalta, ovat seuraavat:

- a) yleissopimuksen 9 artikla, jäljempänä 'Toimivalta estää ja keskeyttää pakkomyynti', tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 12 päivänä joulukuuta 2012 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1215/2012 (EUVL L 351, 20.12.2012, s. 1) vahvistettujen tuomioistuimen toimivaltaa koskevien sääntöjen osalta; ja
- b) yleissopimuksen 4 artikla, jäljempänä 'Ilmoitus pakkomyynnistä', oikeudenkäynti- ja muiden kuin oikeudenkäyntiin liittyvien asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa 25 päivänä marraskuuta 2020 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2020/1784 (EUVL L 405, 2.12.2020, s. 40) säädettyjen oikeudenkäynti- ja muiden kuin oikeudenkäyntiin liittyvien asiakirjojen tiedoksiantoa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa (asiakirjojen tiedoksianto) koskevien sääntöjen osalta.

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen nojalla Euroopan unionin toimivalta kehittyy sen ominaisuutensa vuoksi jatkuvasti. Toimivaltaiset toimielimet voivat perussopimusten puitteissa tehdä päätöksiä, jotka määrittävät Euroopan unionin toimivallan laajuuden. Euroopan unioni pidättää sen vuoksi oikeuden muuttaa tätä selitystä vastaavasti, ilman että tällainen mahdollinen muutos on edellytyksenä yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluviin asioihin liittyvän Euroopan unionin toimivallan käyttämiselle.

Unioni täsmentää, että yleissopimusta sovelletaan unionin toimivallan osalta jäsenvaltioiden alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan unionista tehtyä sopimusta ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 52 artiklan nojalla ja muun muassa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 355 artiklassa määrättyin edellytyksin.

---